



COMITÉ REGIONAL DA OMS PARA A ÁFRICA

ORIGINAL: INGLÊS

Sexagésima sexta sessão

Adis Abeba, República Federal da Etiópia, 19 a 23 de Agosto de 2016

BOLETIM INFORMATIVO

Estimado Participante,

O Governo da República Federal Democrática da Etiópia tem todo o prazer em o receber em Adis Abeba para a sexagésima sexta sessão do Comité Regional da OMS para a África (RC66). O Comité Regional terá lugar no Centro de Conferências das Nações Unidas (UNCC), em Adis Abeba, na Etiópia, de 19 a 23 de Agosto de 2016.

Fornecem-se em seguida algumas informações gerais úteis sobre os preparativos de viagem e logística para a reunião do Comité Regional e sobre Adis Abeba.

INFORMAÇÃO SOBRE VISTOS

Todos os visitantes da Etiópia carecem de um visto.

Participantes com Embaixada da Etiópia no seu país de residência

Todos os participantes estrangeiros que tenham Embaixada da Etiópia no seu país de residência DEVERÃO obter um visto antes da viagem. Para isso, será necessário:

1. Enviar, por via electrónica, uma cópia digitalizada da página do seu passaporte com os dados biográficos, para woldemichaelm@who.int, com cópia para rutabuzwai@who.int e nkounkoul@who.int.
2. O pedido de concessão do VISTO deverá ser solicitado aos serviços de imigração em Adis Abeba.
3. A aprovação de imigração será enviada para cada uma das embaixadas pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros da Etiópia.
4. A notificação da aprovação do Visto ser-lhe-á enviada através da Representação da OMS na Etiópia.
5. Dirija-se à Embaixada da Etiópia no seu país de residência para solicitar o visto. A Representação da OMS dar-lhe-á informação actualizada e orientações para obtenção do visto.
6. A validade do seu visto terá início a partir do dia da sua emissão e, portanto, apresente o seu pedido perto da data da sua viagem.
7. O prazo para a apresentação da página dos dados biográficos é 3 de Agosto de 2016.

Participantes sem Embaixada da Etiópia no seu país de residência

Os participantes sem Embaixada da Etiópia no seu país de residência DEVERÃO:

1. Enviar, por via electrónica uma cópia digitalizada da página do seu passaporte com os dados biográficos para woldemichaelm@who.int, até 3 de Agosto de 2016.
2. O pedido de concessão do VISTO deverá ser solicitado aos serviços de imigração em Adis Abeba.
3. A notificação da aprovação do visto, juntamente com a respectiva carta de convite, ser-lhe-ão enviados através da Representação da OMS na Etiópia.
4. Estes documentos facilitarão o seu embarque e a obtenção do seu visto à chegada.

A validade do seu visto terá início a partir do dia da sua emissão na Etiópia e terá o custo de US\$ 50.

Isenção de Visto

Estão isentos de visto os portadores de um “Laissez-Passer” das Nações Unidas (UNLP), um passaporte diplomático ou um passaporte de serviço de qualquer outro país que não seja a Eritreia, o Paquistão ou a Somália.

Estão ainda isentos de visto os nacionais do Quénia e de Djibouti.

LOCAIS E TRANSPORTE

A sexagésima sexta sessão do Comité Regional terá lugar no Centro de Conferências das Nações Unidas (UNCC), localizado no complexo da UNECA, Menelik II Avenue (Kazanchis Area), Adis Abeba.

Os transportes do Aeroporto Internacional de Bole para os hotéis e volta serão assegurados pelo hotel escolhido. Assim, certifique-se que forneceu ao seu hotel as informações necessárias sobre o seu voo. Além disso, haverá vaivéns disponíveis para transportar os participantes, de manhã, a partir dos hotéis mencionados na lista que se segue para o local da reunião e para os trazer de volta aos hotéis no final das sessões do dia. Infelizmente, os organizadores não asseguram transportes durante os intervalos de almoço. Os almoços terão lugar no complexo da UNECA.

RECOMENDAÇÕES DE HOTÉIS

No Apêndice 1, em anexo, poderá encontrar a lista dos principais hotéis escolhidos para a 66.^a Sessão do Comité Regional.

Recomenda-se que faça a sua reserva num desses hotéis, de modo a poder beneficiar do serviço de vaivém que será fornecido pelo organizador entre estes hotéis e o local da reunião no UNCC.

Solicita-se aos participantes que **façam as suas próprias reservas directamente junto dos hotéis recomendados**. Para evitar que os quartos se esgotem, aconselha-se que façam a reserva o mais cedo possível. Para reservar um hotel, queira consultar o Apêndice, que informa sobre as tarifas de alojamento e os contactos de todos os hotéis.

REGISTO E DISTINTIVO DE IDENTIFICAÇÃO

Todas as confirmações de participação, incluindo as informações sobre o voo, pedidos de visto e informações sobre reserva de hotéis deverão ser comunicadas através do “Formulário de Registo” para RC66confirmation@who.int.

Solicita-se aos participantes que façam o seu registo no local e que obtenham os seus distintivos de identificação **antes da abertura** da reunião. O local do registo será o Serviço de Registo de Delegados (complexo da UNECA).

Para identificação e por razões de segurança, os distintivos de identificação deverão ser apresentados por todos os participantes em qualquer momento durante as reuniões do Comité Regional e nas funções sociais oficiais.

O registo no local terá início a **19 de Agosto de 2016 (sob reserva)** no Serviço de Registo de Delegados.

SERVIÇOS DE REFEIÇÕES

Café e almoços serão servidos gratuitamente aos participantes durante a reunião. Há outros locais onde poderão ser rapidamente servidos refrescos e refeições no complexo da UNECA:

- 1) Sheraton Addis, localizado no UNCC.
- 2) Finfine, localizado na sala da Nigéria.
- 3) Kaldis, localizado na Rotunda e no Edifício Zambezi.
- 4) Tivoli, localizado na entrada da UNECA (para veículos).

INFORMAÇÃO GERAL SOBRE ADIS ABEBA

Adis Abeba situa-se numa altitude elevada, a 2400 metros acima do nível do mar. Os padrões de segurança são relativamente bons, embora se devam tomar as precauções habituais em qualquer grande metrópole.

SERVIÇOS ADUANEIROS

Embora não seja ilegal trazer grandes quantias em dinheiro à entrada na Etiópia, as quantias superiores a US\$ 3000 deverão ser declaradas, devendo também ser guardados todos os recibos de câmbio de moeda, enquanto estiver no país. Peça os respectivos formulários de declaração durante o seu voo ou a um funcionário da imigração após a chegada.

CLIMA

O mês de Agosto inclui-se na estação das chuvas, com tempo fresco de manhã e à noite; as temperaturas variam entre 24 e 11 graus Celsius. Por isso, deverá trazer vestuário apropriado.

MOEDA

A moeda local é o Birr Etíope. Há serviços de câmbio em todos os bancos locais, com uma taxa de câmbio uniforme. Tenha em conta que é ilegal trocar dinheiro no mercado negro – utilize apenas os bancos oficiais. Os principais hotéis têm serviços FOREX.

Há grande disponibilidade de máquinas ATM nos hotéis, no complexo da UNECA e por toda a cidade. Os cartões VISA são aceites em toda a parte e algumas máquinas ATM já aceitam também MasterCard. Deverá ter em conta que quase todas as transacções são efectuadas em dinheiro.

TELEMÓVEIS

Para funcionar na Etiópia, o seu telemóvel deverá estar “desbloqueado”. Poderá usar o seu telemóvel em Adis Abeba, mediante o pagamento de uma taxa de *roaming*. Alternativamente, poderá comprar facilmente cartões SIM pré-pagos. Os cartões SIM podem ser adquiridos nas lojas Telecom, mediante a apresentação de uma cópia do passaporte. Durante essa compra, é exigida a sua presença física. Se necessário, peça ajuda na recepção do hotel. Os serviços de mensagens Blackberry não estão disponíveis na Etiópia.

REQUISITOS SANITÁRIOS

Os visitantes da Etiópia deverão ter na sua posse um certificado válido da vacina da febre-amarela. Como Adis Abeba se situa a 2400 metros de altitude, aconselha-se que sejam tomadas precauções para evitar problemas de saúde que possam ocorrer devido à altitude.

O Centro de Saúde das Nações Unidas, situado no rés-do-chão do Centro de Conferências, fornece serviços médicos de emergência a todos os participantes/delegados.

Em caso de emergência médica, telefone para os números constantes da lista da última página desta nota informativa.

SEGURANÇA

Adis Abeba é considerada uma cidade muito segura. Contudo, para sua própria segurança, convém manter-se permanentemente vigilante. Os pequenos furtos, roubo de carteiras e por esticção são crimes comuns quando a oportunidade se apresenta. Podem ocorrer em qualquer momento do dia ou da noite; esteja alerta e siga as seguintes orientações:

- a) Limite-se ao centro da cidade e evite zonas da cidade que não conheça bem.
- b) Mantenha-se nas ruas principais e evite atalhos e as traseiras das ruas, etc.
- c) Não ostente jóias de valor, especialmente ao sair para passear.
- d) Não passeie nunca sozinho à noite, mesmo em curtas distâncias.

DESLOCAÇÕES

Há uma grande e eficiente rede de mini-autocarros azuis e brancos, bem como táxis de aluguer que cobrem a cidade, os quais são fáceis de chamar à beira da estrada. Para melhor acesso e também por segurança, poderá igualmente telefonar para o n.º 8120 e solicitar um serviço de táxis com taxímetro.

ÁGUA

Não se recomenda o consumo de água da torneira durante a sua estada em Adis Abeba; há sempre água engarrafada disponível.

ELECTRICIDADE

A corrente eléctrica na Etiópia é de 220V/50Hz. Não se esqueça de trazer os adaptadores adequados para os seus aparelhos eléctricos de 110V.

LÍNGUA

A lingual oficial de trabalho em Adis Abeba é o Amáric. No entanto, o inglês é também muito falado.

CONTACTOS ÚTEIS

Serviços Médicos:

Dr.^a Grace Fombad
Chief – United Nations Health Care Centre
Telephone: + 251 – 115 - 51 58 28 or 51 72 00 ext. 88888 or 448888
Telephone da ambulância da UNECA: + 251 – 115 - 51 42 02 ou 51 58 28.

Serviços de Segurança:

Polícia: 991 ou +251 111572121
UN: **+251 115445555, +251 115516537, +251 115512945**

Ministério da Saúde da Etiópia:
Noah Elias TEGEGNE
Director of Policy and Planning
Telephone: +251115159510 / +251911895322

MENGISTU WOLDE Mekuria
Health Reform Case Team Leader
Telemóvel: +251 932 151691

.....

OMS

Dr. KALU, Akpaka A – Representante da OMS na Etiópia, +251 944 252326, kalua@who.int
Mr Pierre Lessimi – Responsável pelas Operações – +251 935998641, lessimip@who.int
Ms Lishan Negussie – Logística e Compras - +251 944 731982,
Mr Teshome Fantaye – Assistente do Protocolo - +251 912 120024, fantayet@who.int
Mr Tamrat Belete – Transportes - +251 911 731248, tamratb@who.int
Mr Odon Mushobekwa – Serviços Administrativos, mushobekwao@who.int
Ms RUTABUZWA, Iribagiza Marie-Paule, Viagens, rutabuzwai@who.int
Ms TOTH MANKAMPA, Eniko Andrea, Conferências e Protocolo tothe@who.int

APÊNDICE 1: LISTA DOS HOTÉIS

Nº.	Nome	Tipo de quarto	Tarifas para as NU em USD	N.º de Tel.	P.A. incluído no preço do quarto	Restaurante	Serviço de quartos	CARTÃO DE CRÉDITO	Ligação à Internet / Wifi	Endereço electrónico
1	Sheraton Addis Hotel	Clássico	255.00	+251116623634/ +2511116638354	Sim	24/7	24/7	Visa Master Maestro American Express Union Pay	Sim	Reservations.Addisethiopia@luxurycollection.com
		Executivo	366.00							
		Suite								
		Normal	735.00							
		Júnior	795.00							
		Presidencial	9,050.00							
2	Radisson Blu	Quarto normal	256.00	+251 11 515 7600	Sim	Aberto até às 22h30m	24/7	Visa Master American Express	Sim	reservations.addisababa@radissonblu.com
		Executivo	322.00							
		Presidencial	733.00							
3	Hilton Hotel	Quarto normal	195.00	+251 11 551 8400/ +251 11 517 0000	Sim	Aberto até às 23 h	24/7	Visa card Master card American Express	Sim	AddisAbaba_Reservations@hilton.com
		Executivo King m	260.00							
		King Executivo	275.00							
		Suite King de canto	290.00							
		Executivo Duplex	290.00							
		Suite de luxo King	415.00							
		Suite de Estado	615.00							
4	Eiilly International Hotel	Quarto normal	150.00	+251 11 558 7773/ +251 11 558 5200	Sim	24/7	24/7	Visa card Master card American Express	Sim	info@elillyhotel.com
		King/Duas camas	150.00							
		Suite júnior	275.00							
		Suite presidencial	600.00							
5	Capital Hotel and Spa	Quarto normal	120.00	+251 11 667 2100	Sim	24/7	24/7	American Express Master card Visa card	Sim	reservation@capitalhotelandspa.com
		Superior	180.00							
		Suite júnior	210.00							
		Suite presidencial	245.00							
6	Intercontinental Addis Hotel	KDLX	133.00	+251 11 550 50 66	SIM	ABERTO ATÉ ÀS 23 H	24/7	American Express Master card Visa card	Sim	reservation@intercontinentaladdis.com
		TDLX	133.00							
		Suite Queen de Canto	153.00							

N.º	Nome	Tipo de quarto	Tarifas para as NU em USD	N.º de Tel.	P.A. incluído no preço do quarto	Restaurante	Serviço de quartos	CARTÃO DE CRÉDITO	Ligação à Internet / Wifi	Endereço electrónico
		Suite VIP	259.00							
		Suite presidencial	406.00							
7	Grand Yordanos Hotel	Quarto normal	80.00	+251 11-551-5711 +251-118-96 52 76	Sim	ABERTO ATE ÀS 23 H	24/7	Master card Visa card	Sim	Yordanoshotel@ethionet.et
		Luxo	120.00							
		Duas camas	100.00							
		Suite júnior	140.00							
		Presidencial	300.00							
8	Nigist Guesthouse	Estúdio	72.45	+251 11 550 9770 +251 911316847	No	Aberto até às 22 h	Aberto até às 22 h	American Express Master card Visa card	Sim	nigisttowers@gmail.com
		Duas camas	84.53							
		Suite com 1 quarto	84.53							
		2 quartos	114.70							
9	Aphrodite International Hotel	Quarto normal	90.00	+251 11 557 2220/ 28/29	Sim	24/7	24/7	Master card Visa card	Sim	reservation@aphroditeaddis.com
		Luxo	130.00							
		Suite	150.00							
10	Saro – Maria Hotel	King normal	90.00	+251 11 667 2173	Sim	24/7	24/7	Visa card American Express Master card Union Pay	Sim	reservation@saromariahotel.com
		Normal com 2 camas	120.00							
		King Extra	125.00							
		Júnior Luxo	195.00							
		Familiar	240.00							
		Luxo superior	250.00							
11	Harmony Hotel	Standard duas camas	118.00	+251 11 618 3100	Sim	Aberto até às 22 h	24/7	American Express Master card Visa card	Sim	reservation@harmonyhotelethiopia.com
		Sheba Queen	118.00							
		Royal King	150.00							
		Furnished DeLuxe	193.00							
		Suite Imperador	209.00							
		Suite presidencial Júnior	281.00							
		Suite presidencial	384.00							

N.º	Nome	Tipo de quarto	Tarifas para as NU em USD	N.º de Tel.	P.A. incluído no preço do quarto	Restaurante	Serviço de quartos	CARTÃO DE CRÉDITO	Ligação à Internet / Wifi	Endereço electrónico
12	Jupiter International Hotel	Quarto normal	115.00	+251 11 552 6370 +251 115527333	Sim	Aberto até às 23 h	24/7	American Express Master card Visa card	Sim	reservations@jupiterinternationalhotel.com info@jupiterinternationalhotel.com
		Luxo	115.00							
		Duas camas	115.00							
		Suite júnior	115.00							
		Presidencial	115.00							
13	Friendship International Hotel	Queen	84.00	+251 116 670202/0178	Sim	24/7	24/7	American Express Visa card	Sim	info@friendship.com.et
		King	98.00							
		Luxo	105.00							
		Duas camas	119.00							
		Suite Real	240.00							
14	Delopole International Hotel	Quarto normal	70.00	+251 115 507777	Sim	24/7	24/7	Union Pay	Sim	Hoteldelopol@gmail.com
		Suite júnior	100.00							
15	Dreamliner Hotel	Quarto normal	80.00	+251 114 674000	Sim	24/7	24/7	Visa card Master card American Express	Sim	Reservation@dreamlinerhotel.com
		Luxo	80.00							
		Duas camas	139.00							
16	Desalegn Hotel	Quarto normal	71.00	+251 116 624524	Sim	Aberto até às 22h30m	Available UP TO 10:30pm	Visa card Master card	Sim	desalegn2@gmail.com
		Luxo	141.00							
		Duas camas	80.00							
		Suite júnior	80.00							
		Presidencial	141.00							
17	Atlas Hotel	Normal	50.00	+251 116 187434/ 32	Sim	Aberto até às 24 h	24/7	Visa card Master card	Sim	atlas.hotel_resort@yahoo.com
		Luxo	60.00							
		Duas camas	70.00							
		Suite júnior	120.00							

N.º	Nome	Tipo de quarto	Tarifas para as NU em USD	N.º de Tel.	P.A. incluído no preço do quarto	Restaurante	Serviço de quartos	CARTÃO DE CRÉDITO	Ligação à Internet / Wifi	Endereço electrónico
18	Axum Hotel	Quarto normal	60.00	+251 116 613916	Sim	24/7	24/7	Visa	Sim	axum.d@telecome.et hewiti08@gmail.com
		Luxo	90.00							
		Duas camas	90.00							
		Suíte júnior	112.00							
19	Kenenisa Hotel	Quarto normal	75.00	+251 116672434	Sim	24/7	24/7	Visa card Master card	Sim	info@athletekenenisahotel.com
		Luxo	85.00							
		Duas camas	90.00							
		Suíte júnior	130.00							
		Familiar	160.00							
20	Plaza Hotel	Standard	35.00	+251 116 61 2200	Sim	Aberto até às 24 h	Aberto até às 24 h	No	Sim	Plazahotel@ethionet.et
21	Addissiniya Hotel	Quarto normal	99.00	+251 1162 6334	Sim	24/7	24/7	Visa card Master card American Express	Sim	info@addissiniahotel.com
		Luxo	119.00							
		Duas camas	129.00							
		Suíte familiar	199.00							
22	Ag Palace Hotel	Quarto normal	50.00	+251 116 620456 /57	Sim	24/7	24/7	Visa Master card	Sim	agpalacehotel@gmail.com
		Duas camas	30.00							
23	Adot Tina Hotel	Quarto normal	60.00	+251 11 467 39 39	Sim	24/7	24/7	Visa Master card Union Pay	Sim	adottinahotel@gmail.com
		Suíte júnior	80.00							
		Suíte Executiva	100.00							
24	Kaleb Hotel	Quarto normal	94.00	+251 116 62 2200	Não	24/7	24/7	Visa card Master card American Express	Sim	reservation@kalebhotel.com
		Luxo	120.00							
		Duas camas	114.00							
25	Stay Easy hotel	Quarto normal	45.00	+251 116 61 6688	Sim	24/7	24/7	Visa card Master card American Express	Sim	info@staeasyaddis.com
			55.00							
		Luxo								

APÊNDICE 2: FORMULÁRIO DE REGISTO NO CR6666^{ème} SESSION DU COMITÉ RÉGIONAL DE L'OMS POUR L'AFRIQUE, 22–26/08/2016, Addis-Abeba, Éthiopie

66th SESSION OF THE WHO COMITÉ REGIONAL FOR AFRICA, 22–26/08/2016, Addis Ababa, Ethiopia

66.ª SESSÃO DO COMITÉ REGIONAL DA OMS PARA A ÁFRICA, 22–26/08/2016, Adis Abeba, Etiópia

Formulaire de réservation d'hôtel et de badge / Hôtel booking and badge registration form / Formulário para reserva de hotel e para distintivo

Merci de remplir et d'envoyer ce formulaire à/ Please complete and forward to/ Queira preencher e devolver a
RC66confirmation@who.int

A. Informations personnelles/Personal details/Informações pessoais

Veillez cocher la case appropriée/Please tick the appropriate box/Assinale a caixa adequada

- Chef de délégation/Head of delegation/ VIP/Chefe de delegação Delegué/Delegate/Delegado
 Observateur/Observer/Observador Membre du secrétariat/Secretariat Member/Membro do Secretariado

Titre: M./Mme/ Dr./Prof..... Prénom:.....Nom:

Title: Mr/Mrs/Dr/Prof..... First name:..... Surname:

Título: Sr./Srª/Dr./Prof..... Nome próprio:..... Apelido:

Cargo:.....

Organisation/Agence/Organization/Agency/Organização/Agência:

Adresse postale complète/Full postal address/Endereço postal completo:

Ville/City/Cidade:Pays/ Country/País:

Tel.: e-mail:

B. Hébergement/Accommodation/Alojamento

Veillez me réserver une chambre dans l'hôtel suivant/

Please reserve accommodation for me in the following hotel/Queira reservar-me alojamento no seguinte hotel:

Préférence Choix/Choice/Escolha	Nome do Hotel (Voir Bulletin Information/ see Information Bulletin/ver Boletim informativo)	Type de chambre Type of room Tipo de quarto	Nb de personnes No. of persons N.º de pessoas
1 st			
2 nd			
3 rd			

Note: *Merci de noter que si l'hôtel de premier choix est complet, nous ferons la réservation dans le choix suivant /*

Should there be no room available in your first choice of hotels, we will book the following choice/ Note que, se não houver quarto disponível no hotel da sua primeira escolha, será reservada a escolha seguinte.

C. Arrival/Departure details – Arrivée/Départ – Chegada/Partida

Dernière ville d'embarquement avant **Addis-Abeba**/ Last embarkment city before **Addis Ababa** / Última cidade de embarque antes de **Adis Abeba**

Vol/Flight/Voo	Date/Data	Heure/Time/Hora	No Vol/Flight Number/Nº de Voo
Vol d'arrivée/Arrival Flight/Voo de chegada			
Vol de départ/ Departure Flight/ Voo de Partida			

D. Veillez envoyer une copie de votre passeport/Kindly send a copy of your passport/ É favor enviar uma cópia do seu passaporte.

E. DISTINTIVOS :

- **Prière d'accompagner le formulaire d'une photo d'identité en couleur sous format JPEG.**
- **Please send back the completed form along with a colour ID Photo in JPEG format**
- **Queira enviar o formulário preenchido e acompanhado de uma foto a cores em formato JPEG**